

Royal Government of Bhutan

National Land Commission

Letter No. NLC/LRD (07)/2011/2067

Dated 28/10/2011

Notice No. 57

The Dasho Dzongdas and Dasho Drungpas

This is not an ADB material. The views expressed in this document are the views of the author/s and/or their organizations and do not necessarily reflect the views or policies of the Asian Development Bank, or its Board of Governors, or the governments they represent. ADB does not guarantee the accuracy and/or completeness of the material's contents, and accepts no responsibility for any direct or indirect consequence of their use or reliance, whether wholly or partially. Please feel free to contact the authors directly should you have queries.

**Sub: Land acquisition of private land**

This is to inform that the earlier practice of National Land Commission sanctioning the approvals for the purpose of compensation such as substitute land, monetary compensation, crop compensation, and the compensation for the structures etc., as per Section 142-143 of the Land Act of Bhutan 2007 based on the report submitted by the Dzongkhag Committee or Thromde Land Acquisition and Allotment committee, while acquiring the private registered land in the rural and urban areas for the purpose of public basis development projects is changed. Hereinafter, the authority to approve the acquisition of private registered land, which will be compensated through monetary compensation, shall be as follows:

1. In accordance with the Section 6 (d) and Section 200 of the Land Act, while acquiring the private registered land, the National Land Commission use to accord the approval for the land compensation according to Land Compensation rate approved and notified by the Ministry of Finance for the land compensation involving only monetary compensation. The other compensation such as compensation for crops and fruit trees are approved as per the rates approved by Ministry of Agriculture and Ministry of Finance, and the compensation for houses and any other structures approved as per the rates approved by the BSR and estimates given by the Engineer. These compensations are approved based on the standards approved by relevant Ministries and report submitted by Dzongkhag Committee or Thromde Land Acquisition and Allotment committee which is duly verified according to standards.

Since, approvals are accorded according to the standards and rates approved by the relevant Ministries, it is found that there is no need of seeking another approval from National Land Commission and also found that there will be advantage of timely receipt of compensations and faster transfer and registration of land after acquisition, if such approvals can be given by the Dzongkhag Committee or Thromde Land Acquisition and Allotment committee.

Therefore, with effect from 01-10-2011, while acquiring land by the government from the general public, community and private registered land, the Dzongkhag Committee or Thromde Land Acquisition and Allotment committee is hereby authorized to approve the acquisitions involving the monetary compensation. However, all the standards and rates prescribed by relevant agencies and other necessary due process have to be followed accordingly. After paying compensation by the concerned Ministries, Departments, Corporations, and Geyrab Dratshangs through the Dzongkhag Committee, the receipt of compensation paid have to be submitted to the NLCS along with the other relevant documents to make necessary changes.

F-70

P.A.

M. put it in the website & wide circulation in BPC for compliance by all BPC concerned employees !!!

5/12

2. The accountability and liability arising due to non submission of report to the National Land Commission Secretariat for alteration in the registration after paying necessary compensation shall be borne by the concerned Dzonkhag, Drungkhag and Thromde.
3. As per Section 165 of the Land Act, the Chhuzhing located in the rural areas are restricted from converting to non agriculture purposes. Therefore, as per Section 116 of the Land Act if Chhuzhing is acquired by the government, necessary approval should be sought from the Ministry of Agriculture for conversion. In accordance with notice issued by the NLCS vide letter No. NLCS/LRD (07)2009/6060 dated 30-12-2009, compensation towards fruit trees and house shall not to be entitled.
4. Any type of land without thram acquired by the government shall not be admissible either for land substitute or monetary compensation.
5. The preliminary proposals to the commission for the purpose of land acquisition and substitute land as required by Section 197 of the Land Act shall be continued.

All the relevant agencies while acquiring the private registered land for the public purpose are asked to follow the above-mentioned procedures.

(Sangay Khandu)  
Secretary

Copy: 17) The Managing Directors and Chief Executive Officers of the corporations









དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་།  
**རྒྱལ་ཡོངས་ས་ཆ་ལྷན་ཚོགས།**  
**ROYAL GOVERNMENT OF BHUTAN**  
**NATIONAL LAND COMMISSION**

གཞི་ལམ་ལྷགས་གཏན་འཁེལ་བཅོས་འདུག་བསྟུན་ **དེ་དང་འབྲེལ་ རྫོང་ཁག་ཚོགས་རྒྱུ་ལས་ རྒྱལ་མཐུན་ལག་ལེན་**  
**འཐབ་སྟེ** མི་སེར་ས་ཇོ་རྒྱལ་ སྤྱོད་ལེན་འབད་བར་ ས་ཁྲམ་སློབ་ཚུག་གི་བྱ་རིམ་དུས་ཚོད་ལུ་ཡང་ཡུན་མི་འགོར་བའི་ཁར་  
 བཅའ་ཁྲིམས་དང་ཡང་འགལ་བ་མེད་པ་ལས་ རྫོང་ཁག་གིས་ ལྷན་ཚོགས་ལས་ གནད་དོན་དེའི་གནད་བའོགས་སུ་ལུ་  
 དགོས་མི་འདུག་ རྒྱུ་མཚན་འདི་ལས་བརྟེན་ ད་ལྟོ་ ལས་ལམ་ སྤྱི་ཚེས་ **07-10-2017** ལས་འགོ་  
 བཟུང་ མི་སེར་དམངས་དང་ མི་སྡེ་ མི་སེར་སྐྱེར་དབང་གི་ས་ཆ་ གཞུང་གི་ཐུགས་མཁོའི་དོན་ལུ་བཞེས་མི་ རྒྱུད་  
 འཐུས་དབུལ་རྒྱུད་ཐོག་གནད་དགོས་འཕྲོད་མི་རྩི་ **ས་ཆ་ལྷན་ཚོགས་ལུ་ལྷན་དགོས་པར་** མོང་གསལ་ཚད་གཞི་མོང་ཚད་  
**ཀྱི་ལམ་ལྷགས་དང་འབྲེལ་** བྱ་རིམ་འཐབ་ཐོག་ལས་ གནད་བའོག་ལས་སྤྱོད་ཚོགས་ཡིན་ གཞུང་གི་ཞི་བླག་ལྷན་  
**ཁག་དང་** ལས་ཁུངས་ ལས་འཛིན་ དགོར་བ་ལྷན་ཚོགས་ལུ་འབྲེལ་བ་འཐབ་སྟེ་ རྒྱུད་འཐུས་དེ་ ཚོགས་རྒྱུད་བརྒྱུད་  
**སའི་རྫོང་བདག་ལུ་སྤྱོད་ཞིན་མ་ལས་** ས་ཁྲམ་སློབ་ཚུག་ཆེད་ རྒྱུད་འཐུས་དབུལ་སྤྱོད་གྲུབ་པའི་འགྱུར་འཛིན་དང་ དེ་  
**བསྟུན་གྱི་ཡིག་ཆ་** ས་ཆ་ལྷན་ཚོགས་ཡིག་ཆ་ལུ་གཏོང་དགོས།

- 2) ས་ཇོ་ལུ་ རྒྱུད་འཐུས་སྤྱོད་ཚེར་བའི་ལུལ་མ་ ལྷན་ལུ་ལྷན་ལུ་བར་བཞག་སྟེ་ ས་ཁྲམ་བསྐྱར་བཅོས་མ་འབད་བའི་  
 ཐོལ་རྫོགས་འེ་འཕྲོད་པ་ཅིན་ **འདི་གི་འགན་འཁེལ་དང་ཉེན་ཁག་** འབྲེལ་ཡོད་ རྫོང་ཁག་དང་ ཁྲོམ་སྟེ་ རྫོང་ཁག་གིས་  
**འབག་དགོ།**
- 3) མོང་གསལ་བཅའ་ རྒྱ་ཞིང་དེ་ བཅའ་ཁྲིམས་དོན་ཚུན་ 1964 པའི་དགོངས་དོན་ལྟར་ ལས་དོན་གཞན་ལུ་བཀའ་སྤྱོད་  
 འབད་མ་ཚོགས་ཡོད་པ་ལས་བརྟེན་ གཞུང་མཁོའི་དོན་ལུ་ལེན་ནི་ཐད་ སའི་བཅའ་ཁྲིམས་དོན་ཚུན་ 1966 པའི་དགོངས་  
 དང་འབྲེལ་ སོ་ནམ་ལྷན་ཁག་ལས་བསྐྱར་བཅོས་ཚོགས་པའི་གནད་བའོག་དགོ་ དེ་ཐད་ ཉེ་མ་རྒྱ་ལས་ཁྲུབ་བསྐྱགས་ཨང་ཨེན་  
 ཨེལ་སི་ཨེས་ཨེལ་ཨར་ཨི(02)2006/6060 སྤྱི་ཚེས་ 30-12-2006 ཅན་མ་སྟེལ་བའི་ནང་གསལ་ལྟར་ དང་  
**ལེན་མཚན་ནི་མ་གཏོགས་** ས་ནང་གི་བཟང་ལོང་དང་ ཁྲིམ་གྱི་རྒྱུད་འཐུས་རིན་ཚུ་ཐོབ་ལམ་མེད།

Land Registration 323024 322695 325274/323566 325607 Fax	Cadastral Info 325219 325170 323565 Fax	Map Production 325145 321171 Fax	Topographical Survey 322588 324654 Fax
--	--	--	--



དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་།  
 རྒྱལ་ཡོངས་ས་ཆ་ལྷན་ཚོགས།  
 ROYAL GOVERNMENT OF BHUTAN  
 NATIONAL LAND COMMISSION

- ༤) ས་ཁྲམ་མེད་པའི་ས་ཆ་གཅི་ར་ཡིན་ཅུང་ གཞུང་གིས་བཞེས་དགོས་འཕྲོན་པ་ཅིན་ དེ་ལུ་ས་ཆ་བཤད་ རྒྱུ་འབྲུག་ཚུ་གཞི་ ཡང་མི་འཕྲོག།
- ༥) གཞུང་བཞེས་ས་ཆ་ བཅའ་ཁྲིམས་དགོངས་དོན་ ༡༩༩༡ དང་འབྲེལ་ ས་ཆ་ལྷན་ཚོགས་ལས་ འགོ་ཐོག་གོས་འཆར་གྱི་ གནང་བ་ལུ་དགོས་དང་ ས་ཆ་བསྐྱོད་དགོས་འཕྲོན་མི་ཚུ་ སའི་བཅའ་ཁྲིམས་གྱི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ ལྷན་གཞི་མཉམ་ འབད་རང་ལག་ལེན་འབྲེལ་སྟེ་སྟེན་ལུ་ལུལ་དགོ།

འབྲེལ་ཡོད་ཡོངས་ཀྱིས་ གཞུང་གི་ཐུགས་མཁའི་དོན་ལུ་ ལྷན་དབང་གིས་ཆ་ལེན་ནི་ཚུ་ གོང་གསལ་དོན་ཚན་ཚུ་དང་བསྟུན་ ཏེ་ རོས་ལེན་དང་ དང་ལེན་ཚུ་ལ་བཞིན་མཛེད་གནང་དགོས་པའི་ཐུགས་མཁའ་མཛེད།

*Legal Officer  
 Translate & circulate  
 to all HOW/HOD's for further  
 reference. 4/11*

*(སངས་རྒྱལ་མཁའ་འགོ) 28/10/11*  
 ལཱ་ཚེན

- འབྲེལ་
- ༡) ལྷན་ཐོག་འབྲུག་དམངས་ལྷན་རྒྱུ་ལུ་ལོ་ཚེད། (སྟེན་ལུ་)
  - ༢) གཞུང་སྐྱོང་དབུ་འབྲེད་མི་རྒྱུ་ལུ་ལོ་ཚེད་ལོ་ཚེད། (སྟེན་ལུ་)
  - ༣) མངོན་མཐོའི་མི་རྒྱུ་ལུ་སྐྱོན་པོ་མཚོགས་ལུ་ (ཆེ་མཐོ་དང་ རྒྱུ་ལྷན་ལྷན་ལུ་ལོ་ཚེད་ལུ་)
  - ༤) ལྷན་ལག་སོ་སོའི་མི་རྒྱུ་ལུ་སྐྱན་པོ་ལྷན་རྒྱུ་ལུ་ལོ་ཚེད་ལུ་
  - ༥) རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་མི་རྒྱུ་ལུ་ལོ་ཚེད་ལུ་
  - ༦) རྒྱལ་གཞུང་གི་གཞི་གཞུང་ལྷན་ཚོགས་ མི་རྒྱུ་ལུ་ལོ་ཚེད་ལུ་

Land Registration 323024 322695 325274/323566 325607 Fax	Cadastral Info 325219 325170 323565 Fax	Map Production 325145 321171 Fax	Topographical Survey 322588 324654 Fax
--	--	--	--





དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་།  
རྒྱལ་ཡོངས་ས་ཆ་ལྷན་ཚོགས།

ROYAL GOVERNMENT OF BHUTAN  
NATIONAL LAND COMMISSION

- ༡) རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྡེའི་མི་རྗེ་ལྷི་འཛིན་མཆོག་ལུ།
- ༢) བསྟན་སྲུང་དཀར་པོའི་གཙོ་འཛིན་གྲུང་སློབ་འོག་མ་མཆོག་ལུ། (དཀར་པོ་ཡོངས་ལུ་བཀའ་གནང་ཚེད)
- ༣) དཀོས་རྒྱལ་མགོན་མཆོག་ལུ།
- ༡༠) དཀོས་རྒྱལ་གཟིམ་མཆོག་ལུ།
- ༡༡) ལྷན་རྒྱུས་གཞུང་ཚོགས་ དཀོས་རྒྱུ་ཚེན་མཆོག་ལུ།
- ༡༢) ལྷན་ཁག་སོ་སོའི་དཀོས་རྒྱུ་ཚེན་ཡོངས་ལུ། (འབྲེལ་ཡོད་ ལས་ཁུངས་དང་ ལས་སྡེ་ཡོངས་ལུ་བཀའ་གནང་ཚེད)
- ༡༣) རྒྱལ་གཞུང་ཕྱི་དབང་འཛིན་སློབ་ལྷི་ལྷུ་མཆོག་ལུ།
- ༡༤) ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་དཀོས་ལྷི་འཛིན་དང་ རྒྱུ་ཚེན་ཡོངས་ལུ།
- ༡༥) ལྷི་མས་སྲུང་འགག་སྡེའི་སློབ་ལྷི་ལྷུ་མཆོག་ལུ། (འགག་སྡེ་ཡོངས་ལུ་བཀའ་གནང་ཚེད)
- ༡༦) རྫོང་ཁག་ ཚོགས་འདུའི་ལྷི་འཛིན་ཡོངས་ལུ། (མི་སེར་ལུ་གོ་བདེ་འཕྲོད་ཚེད)
- ༡༧) ལས་འཛིན་ཁག་གི་འཛིན་སློབ་མདོ་ཚེན་དང་བཀོད་ལྷུ་མདོ་ཚེན་ཡོངས་ལུ།